

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 59 (1997)

Heft: 12

Vorwort: Arrêt sur image

Autor: Zweifel, Ueli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

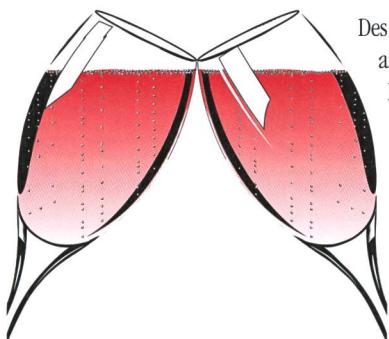
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Arrêt sur image

Avent, décembre 1997: Heureux qui, comme ... les familles, ont de petits enfants dont l'émerveillement se lit dans leurs yeux ... Un bonheur réel si, entre occupations et agitations, le message central nous parvenait à nous adultes, sans être complètement dilué. Noël nous invite, non pas à regarder notre quotidien à travers des lunettes rose bonbon, mais plutôt de le vivre sous une autre lumière. Lumière, légèreté, insouciance sont des trésors que les enfants et les jeunes possèdent en priorité sur les adultes – peut-être pas toujours (voir p. 8). Sans devenir sentimental, un petit mot encore sur la page de couverture: le givre, si fugace soit-il, symbolise aussi la beauté dans ses plus petits détails.

Bon, revenons à la réalité. Toute personne intéressée lira avec attention l'article écrit par le spécialiste, Anton Moser (de l'Entlebuch) qui s'est penché sur l'entreposage du lisier pour en analyser les divers aspects (TA-spécial). De même, en feuilletant Technique Agricole, l'intéressé(e) désirant compléter ses connaissances, choisira la matière à approfondir dans le programme varié des cours ASETA de Grange-Verney.



Des bulles, des flûtes ... buvons à la première année de Technique Agricole et de Schweizer Landtechnik. Une année déjà s'est écoulée depuis que nos journaux ont fait peau neuve. Et soyons francs: nous, les collaboratrices et collaborateurs de l'ASETA, de l'imprimerie Huber de Frauenfeld et de Publimag de Glattbrugg, nous n'en sommes pas peu fiers. Aussi, nous tenons à vous remercier, vous, nos lectrices et lecteurs, ainsi que tous les membres de l'association et les annonceurs pour la confiance que vous nous avez une fois de plus accordée. A tous, nous souhaitons nos meilleures vœux et cela malgré toutes les contrariétés qu'apportera – sans nul doute – la nouvelle année ...

Ueli Zweifel

TA-spécial

Variations sur le stockage du lisier

2

Foires et expositions

AGRAMA 98 à Saint-Gall 5
AGROVINA à Martigny 5
Bref reflet de l'INFOLA au centre ASETA de Riniken 5

ASETA

Les cours de Grange-Verney 6
Mots-croisés 10
Bulletin de commande pour vêtements de travail 11

Jeunes et agriculture

Le paysan ... un polyvalent 8

Rapport FAT no 498

Comparaison des différentes formes de production

12

Impressum

11

Page de couverture:

Sans parole

(photo: W. Bühler)